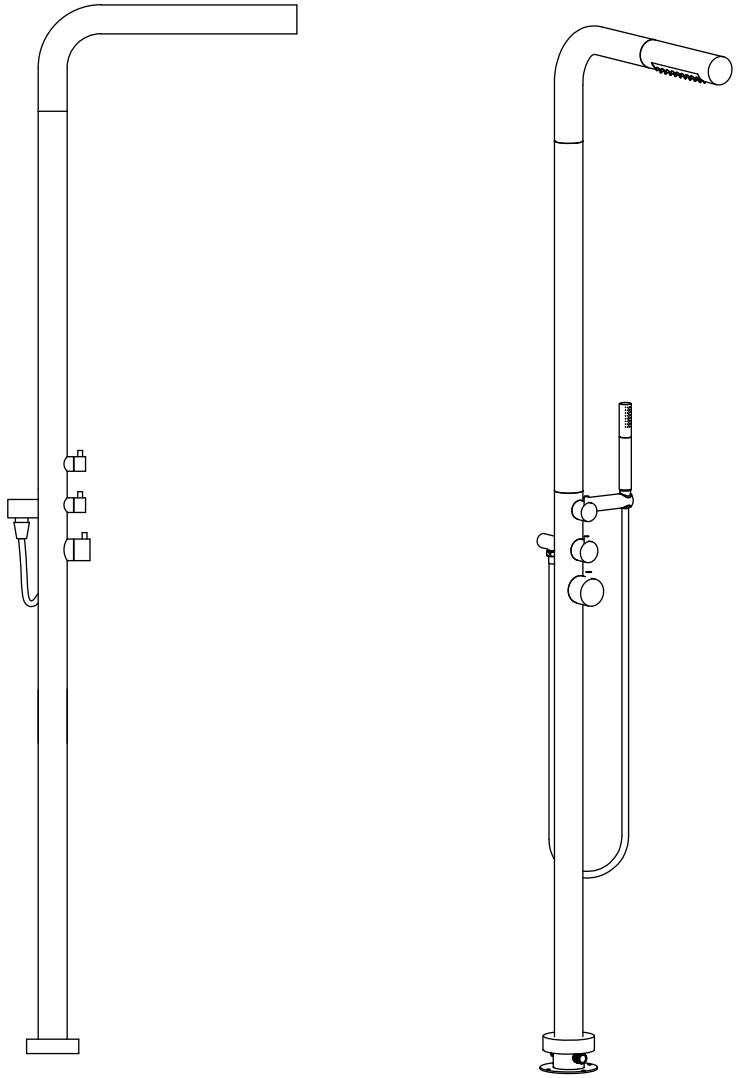
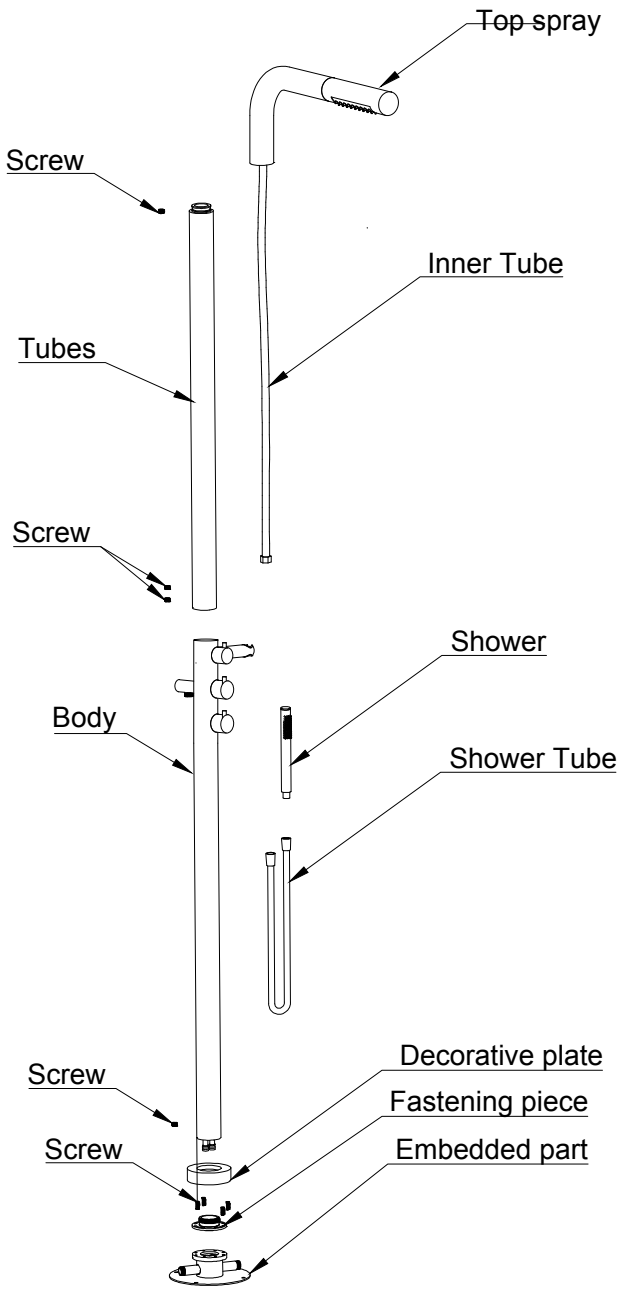
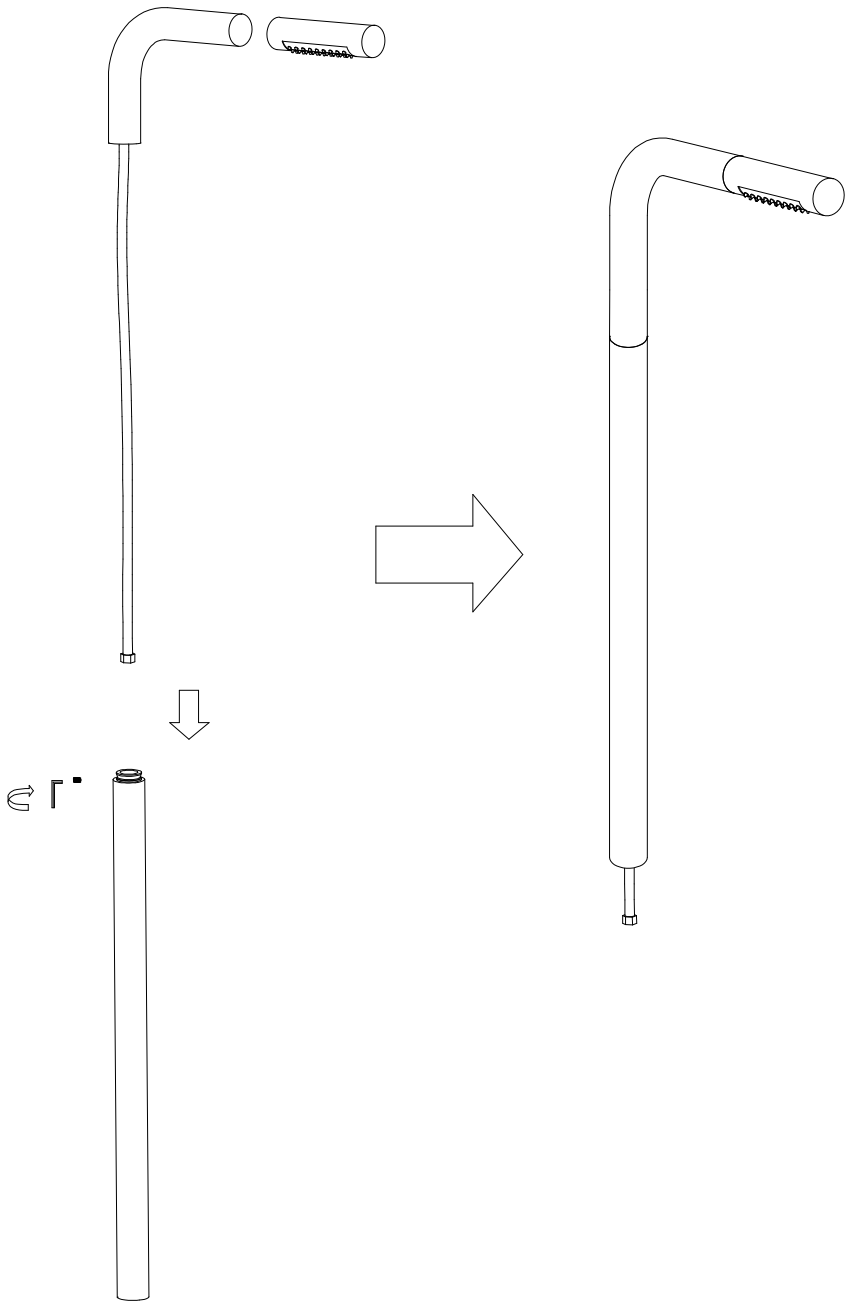
Installation Instruction

Outdoor Shower Faucet

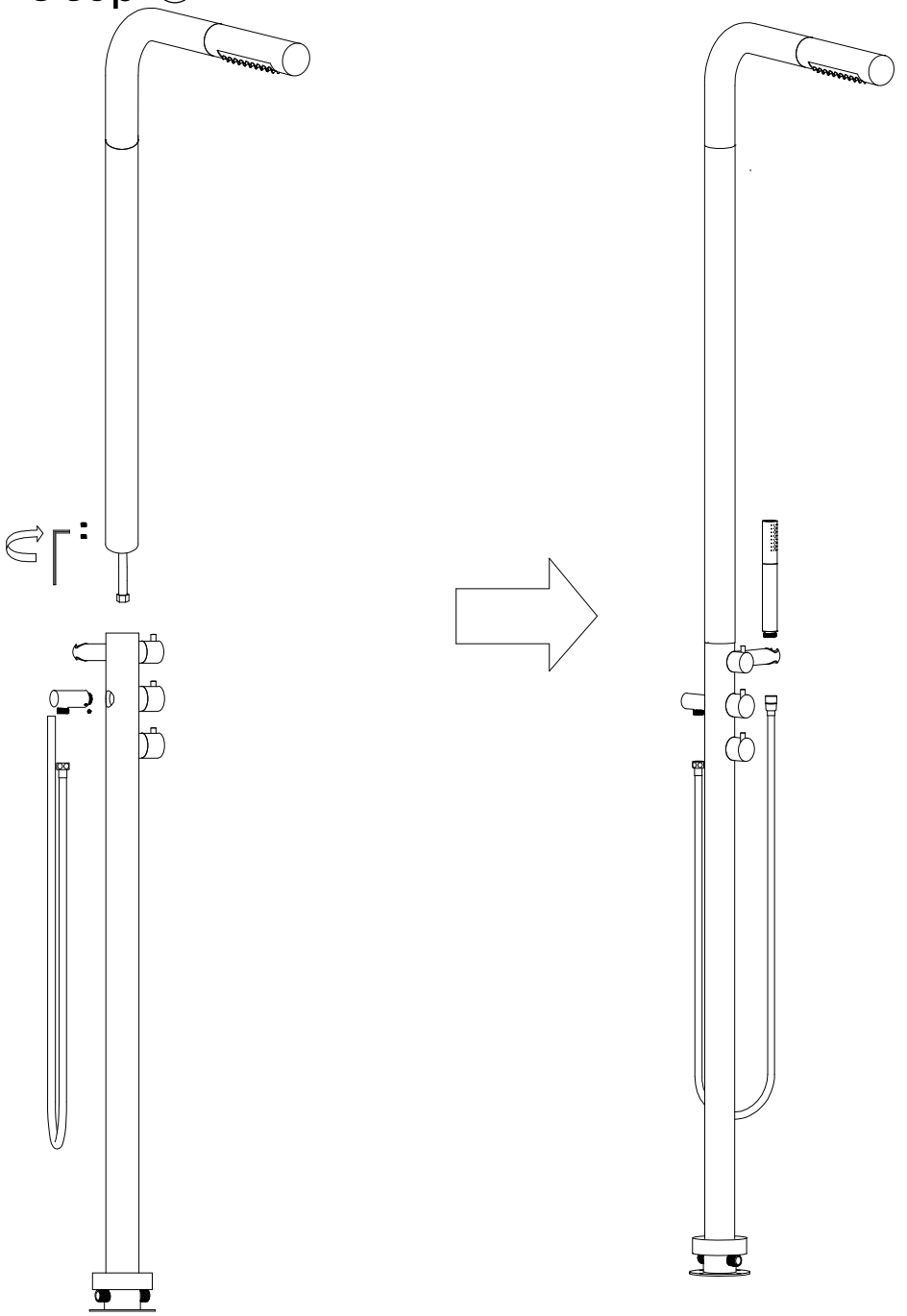




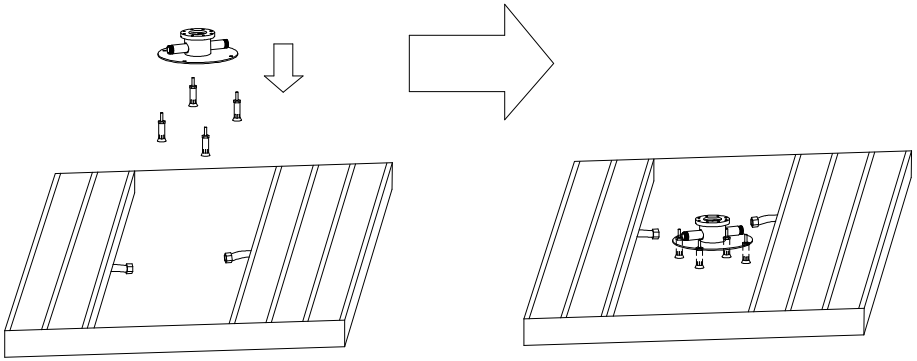
Step ①



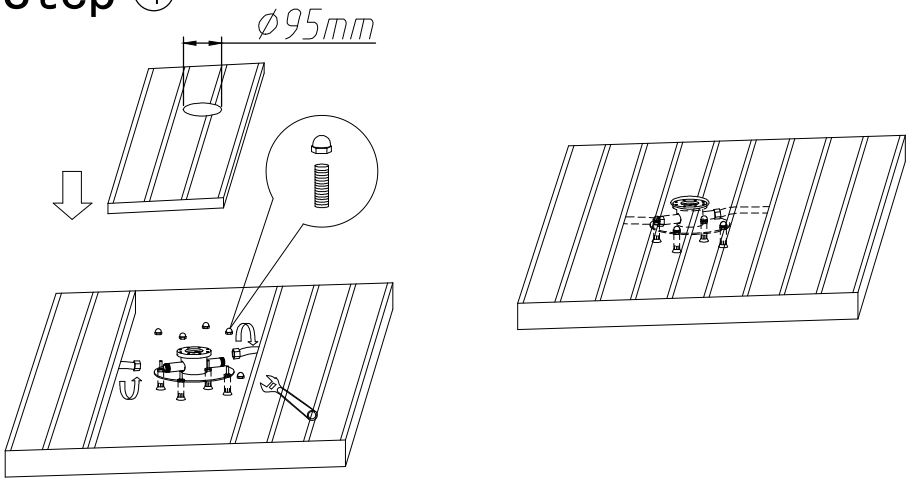
Step ②



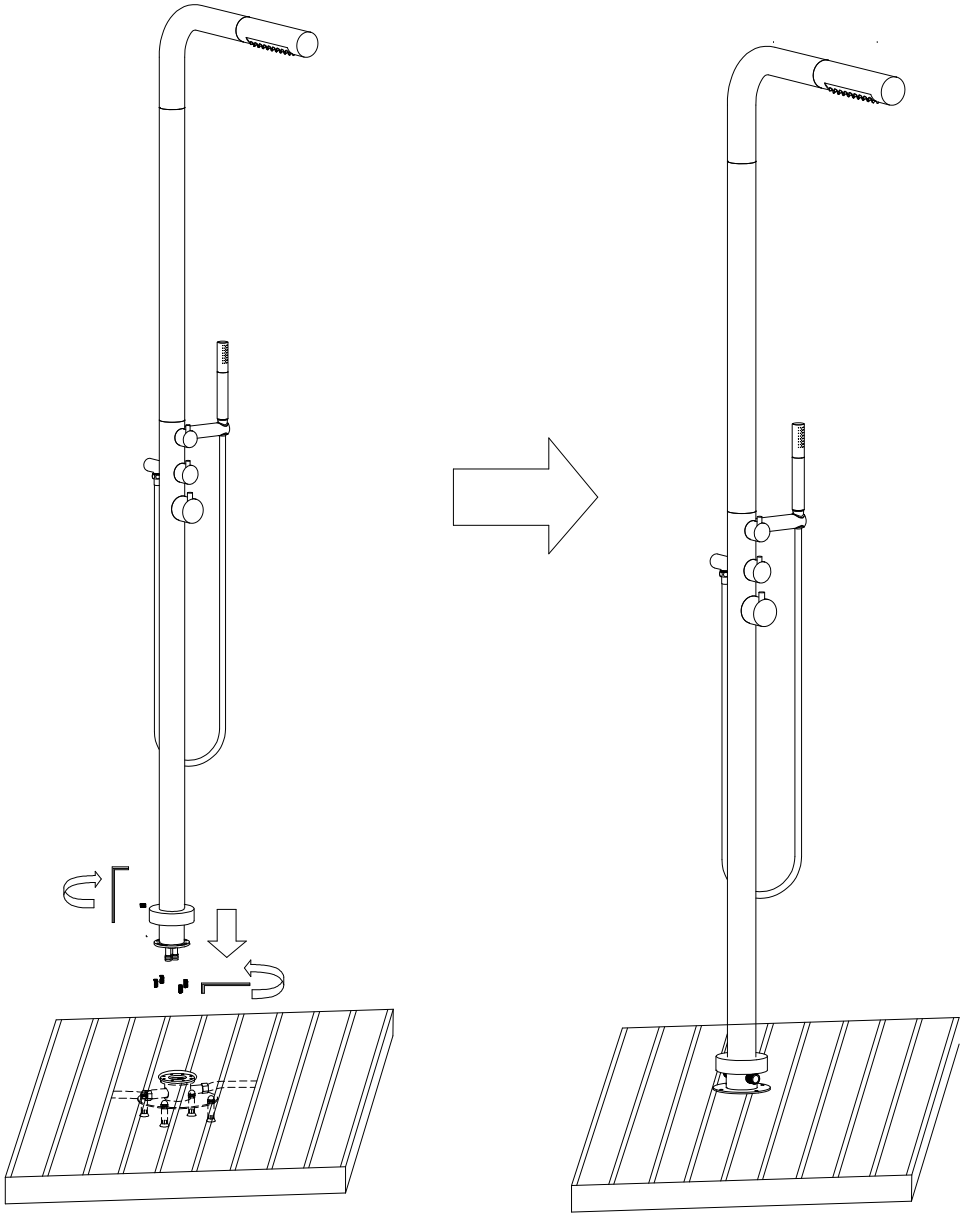
Step ③



Step ④



Step ⑤



Deutsch Hinweise zur Montage:

Lassen Sie sich bereits bei den vorbereitenden Maßnahmen zur Installation der Dusche, von einem Fachbetrieb unterstützen. Folgeschäden können so verhindert werden. Legen Sie die mitgelieferte Anschlusskonsole derart an, dass sie zu Wartungszwecken immer erreichbar ist. Die Öffnung in ihrem Boden, welche für diese Anschlusskonsole gedacht ist, dient nicht gleichzeitig als Wasserablauf. Diese Öffnung sollte dennoch unbeabsichtigt eintretendes Wasser leicht wieder abführen können.

Einwintern:

Die winterliche Kälte kann dazu führen, dass Rohre platzen, kleinere Teile von Duschköpfen und Wasserhähnen brechen und andere Probleme auftreten, die die Funktionalität und Ästhetik der Außendusche beeinträchtigen können. Enthaltenes Wasser in Anbauteilen, Kartuschen und Schläuchen gefriert, dehnt sich dabei aus und sprengt diese Teile auseinander. Wenn das Wasser gefriert, nimmt sein Volumen um 8,9 Prozent zu. Ein irreparabler Totalschaden kann die Folge an ihrer teuren Dusche sein. Gehe Sie hier in eigenem Interesse sehr sorgfältig vor. Die Warmwasserleitung ihrer Dusche kann die Dusche nicht vor Frostschäden schützen.

Das Wasser muss also aus dem Leitungssystem der Außendusche abgelassen werden. Es reicht nicht aus, nur die Wasserzufuhr zur Dusche abzustellen, um die Rohre vor Frost und möglichen Schäden zu schützen.

Trennen Sie die Anschlussleitungen von der Gartendusche an der Anschlussbox der Dusche. Lassen Sie das Wasser vollständig aus den Schläuchen ablaufen. Öffnen Sie dazu die Mischhebel an der Dusche. Um überschüssige Feuchtigkeit aus den Armaturen, Kartuschen, Ventilen und Rohrleitungen zu entfernen, können diese **vorsichtig** mit Druckluft ausgeblasen werden. **Öffnen Sie dazu die Mischhebel** an der Dusche und drehen Sie den Wahlhebel für die Handbrause und Regendusche in jede Richtung, so dass beide Rohrleitungen leerlaufen können. Bewegen Sie immer wieder die Armaturen, um alle Stellen zu erreichen. Handbrausen lassen Sie eine Weile herunterhängen, bis sich Restwasser an der tiefsten Stelle gesammelt hat. Handbrausen und Duschköpfe mit Silikonnoppen können über diese entleert werden. Streichen Sie mehrfach über diese, um Restwasser zu entfernen. Verschließen Sie alle Zuleitungen / Öffnungen mit einem Blindstopfen oder ähnlichem, damit keine Insekten hinein können und Teile der Dusche verstopfen.

Ein gutes Paar griffige Arbeitshandschuhe können es erleichtern, Wasserventile, Absperrvorrichtungen und Schlauchanschlüsse bei der Arbeit gut zu erreichen und greifen zu können. Kalkablagerungen, die sich um die Rohrverbindungen angesammelt haben, können mit einem essiggetränkten Lappen umwickelt und anschließend gereinigt werden.

Wer auf Nummer sicher gehen möchte, baut die Dusche im Winter vollständig ab und lagert diese ein.

Englisch Notes on installation:

Get a specialist company to help you with the preparatory measures for installing the shower. This can prevent consequential damage. Position the supplied connection bracket so that it is always accessible for maintenance purposes. The opening in your floor, which is intended for this connection bracket, does not also serve as a water drain. However, this opening should be able to easily drain away any water that accidentally enters.

Winterising:

The winter cold can cause pipes to burst, smaller parts of shower heads and taps to break and other problems that can affect the functionality and aesthetics of the outdoor shower. Water contained in attachments, cartridges and hoses freezes, expands and bursts these parts apart. When the water freezes, its volume increases by 8.9 per cent. This can result in irreparable total damage to your expensive shower. In your own interest, proceed very carefully here. The hot water pipe in your shower cannot protect the shower from frost damage.

The water must therefore be drained from the pipework of the outdoor shower. It is not enough to simply switch off the water supply to the shower to protect the pipes from frost and possible damage.

Disconnect the connection pipes from the garden shower at the shower connection box. Allow the water to drain completely from the hoses. To do this, open the mixing lever on the shower. To remove excess moisture from the fittings, cartridges, valves and pipework, these can be carefully blown out with compressed air. To do this, open the mixing levers on the shower and turn the selector lever for the hand shower and rain shower in each direction so that both pipework can drain. Keep moving the fittings to reach all points. Leave the hand showers to hang down for a while until residual water has collected at the lowest point. Hand showers and shower heads with silicone nubs can be emptied via these. Brush over them several times to remove any residual water. Close all supply lines / openings with a blind plug or similar to prevent insects from entering and blocking parts of the shower.

A good pair of non-slip work gloves can make it easier to reach and grip water valves, shut-off devices and hose connections when working. Limescale deposits that have accumulated around the pipe connections can be wrapped with a cloth soaked in vinegar and then cleaned.

If you want to be on the safe side, dismantle the shower completely in winter and store it.

LAWA
Living and Lifestyle
Dirk Lawinsky · Lange Straße 30 · 49176 Hilter a. T. W.
Hilfestellung / Kontakt: info@lawa-lifestyle.de

Conseils de montage en français :

Faites-vous aider par une entreprise spécialisée dès les mesures préparatoires à l'installation de la douche. Vous éviterez ainsi les dommages consécutifs. Placez la console de raccordement fournie de manière à ce qu'elle soit toujours accessible pour l'entretien. L'ouverture dans le fond, prévue pour cette console de raccordement, ne sert pas en même temps d'évacuation d'eau. Cette ouverture doit néanmoins permettre d'évacuer facilement l'eau qui s'infiltre par inadvertance.

Mise en hivernage :

Le froid hivernal peut provoquer l'éclatement des tuyaux, la rupture de petites pièces des pommeaux de douche et des robinets, ainsi que d'autres problèmes susceptibles de nuire à la fonctionnalité et à l'esthétique de la douche extérieure. L'eau contenue dans les accessoires, les cartouches et les tuyaux gèle, se dilate et fait éclater ces pièces. Lorsque l'eau gèle, son volume augmente de 8,9 %. Votre coûteuse douche peut alors être irrémédiablement endommagée. Soyez très prudent dans votre propre intérêt. La conduite d'eau chaude de votre douche ne peut pas la protéger contre les dégâts dus au gel.

L'eau doit donc être évacuée du système de canalisation de la douche extérieure. Il ne suffit pas de couper l'alimentation en eau de la douche pour protéger les tuyaux du gel et des éventuels dommages.

Débranchez les tuyaux de raccordement de la douche de jardin au niveau du boîtier de raccordement de la douche. Laissez l'eau s'écouler complètement des tuyaux. Pour ce faire, ouvrez les leviers de mélange de la douche. Pour éliminer l'humidité excédentaire des robinets, des cartouches, des vannes et des tuyaux, vous pouvez les souffler avec précaution à l'air comprimé. Pour ce faire, ouvrez les leviers de mélange de la douche et tournez le levier de sélection de la douchette à main et de la douche à effet pluie dans chaque direction, de manière à ce que les deux canalisations puissent se vider. Déplacez toujours les robinets pour atteindre tous les endroits. Laissez pendre les douchettes à main pendant un certain temps, jusqu'à ce que l'eau résiduelle se soit accumulée à l'endroit le plus bas. Les douchettes à main et les pommes de douche avec des picots en silicone peuvent être vidées par ce biais. Passez plusieurs fois sur celles-ci pour éliminer l'eau résiduelle. Fermez toutes les conduites d'alimentation / ouvertures à l'aide d'un obturateur ou d'un dispositif similaire afin d'éviter que des insectes ne puissent y pénétrer et obstruer des parties de la douche.

Une bonne paire de gants de travail maniables peut faciliter l'accès et la préhension des vannes d'eau, des dispositifs d'arrêt et des raccords de tuyaux pendant le travail. Les dépôts de calcaire qui se sont accumulés autour des raccords de tuyaux peuvent être enveloppés d'un chiffon imbibé de vinaigre et ensuite nettoyés.

Si l'on veut jouer la carte de la sécurité, on démonte complètement la douche en hiver et on la stocke.

Istruzioni di installazione italiane:

Rivolgersi a una ditta specializzata per le misure preparatorie all'installazione della doccia. In questo modo si possono evitare danni conseguenti. Posizionare la staffa di collegamento in dotazione in modo che sia sempre accessibile per la manutenzione. L'apertura nel pavimento, destinata alla staffa di collegamento, non serve anche come scarico dell'acqua. Tuttavia, questa apertura dovrebbe essere in grado di far defluire facilmente l'acqua che dovesse entrare accidentalmente.

Svernamento:

Il freddo invernale può causare la rottura di tubi, di piccole parti di soffioni e rubinetti e altri problemi che possono compromettere la funzionalità e l'estetica della doccia esterna. L'acqua contenuta negli attacchi, nelle cartucce e nei tubi flessibili si congela, si espande e fa scoppiare queste parti. Quando l'acqua si congela, il suo volume aumenta dell'8,9%. Questo può causare danni irreparabili alla vostra costosa doccia. Nel vostro interesse, procedete con molta cautela. Il tubo dell'acqua calda della doccia non può proteggere la doccia dai danni del gelo.

È quindi necessario scaricare l'acqua dalle tubature della doccia esterna. Non è sufficiente interrompere l'erogazione dell'acqua alla doccia per proteggere le tubature dal gelo e da eventuali danni.

Scollegare i tubi di collegamento della doccia da giardino dalla scatola di connessione della doccia. Lasciare che l'acqua defluisca completamente dai tubi. A tal fine, aprire la leva di miscelazione della doccia. Per rimuovere l'umidità in eccesso dai raccordi, dalle cartucce, dalle valvole e dalle tubature, è possibile soffiare accuratamente con aria compressa. A tal fine, aprire le leve di miscelazione della doccia e ruotare la leva di selezione della doccetta e della doccia a pioggia in ogni direzione, in modo da far defluire entrambe le tubature. Continuare a spostare i raccordi per raggiungere tutti i punti. Lasciare le doccette sospese per un po' finché l'acqua residua non si sarà raccolta nel punto più basso. Le doccette e i soffioni doccia con nodi in silicone possono essere svuotati tramite questi. Spazzolare più volte per rimuovere l'acqua residua. Chiudere tutte le linee di alimentazione/aperture con un tappo cieco o simile per evitare che gli insetti entrino e blocchino le parti della doccia.

Un buon paio di guanti da lavoro antiscivolo può facilitare il raggiungimento e la presa delle valvole dell'acqua, dei dispositivi di chiusura e dei raccordi dei tubi flessibili durante i lavori. I depositi di calcare che si sono accumulati intorno ai raccordi dei tubi possono essere avvolti con un panno imbevuto di aceto e poi puliti.

Per sicurezza, in inverno smontate completamente la doccia e riponetela.

LAWA
Living and Lifestyle
Dirk Lawinsky · Lange Straße 30 · 49176 Hilter a. T. W.
Hilfestellung / Kontakt: info@lawa-lifestyle.de

Nederlandse installatie-instructies:

Laat een gespecialiseerd bedrijf je helpen met de voorbereidende maatregelen voor het installeren van de douche. Dit kan gevolgschade voorkomen. Plaats de meegeleverde aansluitbeugel zodanig dat deze altijd toegankelijk is voor onderhoudsdoeleinden. De opening in je vloer, die bedoeld is voor deze aansluitbeugel, dient niet ook als waterafvoer. Wel moet deze opening per ongeluk binnengedrongen water gemakkelijk kunnen afvoeren.

Winterklaar maken:

De winterse kou kan ervoor zorgen dat leidingen barsten, kleinere onderdelen van douchekoppen en kranen breken en andere problemen die de functionaliteit en esthetiek van de buitendouche kunnen aantasten. Water in hulpstukken, patronen en slangen bevriest, zet uit en doet deze onderdelen barsten. Wanneer het water bevriest, neemt het volume toe met 8,9 procent. Dit kan leiden tot onherstelbare totale schade aan je dure douche. Ga hier in je eigen belang heel voorzichtig mee om. De warmwaterleiding in je douche kan de douche niet beschermen tegen vorstschade.

Het water moet daarom worden afgevoerd uit de leidingen van de buitendouche. Het is niet voldoende om gewoon de watertoevoer naar de douche uit te schakelen om de leidingen te beschermen tegen vorst en mogelijke schade.

Koppel de aansluitleidingen van de tuindouche los bij de doucheaansluitdoos. Laat het water volledig uit de slangen lopen. Open hiervoor de mengkraan van de douche. Om overtollig vocht uit de fittingen, patronen, kranen en leidingen te verwijderen, kunnen deze voorzichtig met perslucht worden uitgeblazen. Open hiervoor de menghendels op de douche en draai de keuzehendel voor de handdouche en regendouche in beide richtingen zodat beide leidingen kunnen weglopen. Blijf de fittingen bewegen om alle punten te bereiken. Laat de handdouches even hangen tot het restwater zich op het laagste punt heeft verzameld. Handdouches en douchekoppen met siliconen noppen kunnen hiermee geleegd worden. Borstel er een paar keer overheen om restwater te verwijderen. Sluit alle toevoerleidingen/openingen af met een blinde stop of iets dergelijks om te voorkomen dat insecten binnendringen en delen van de douche blokkeren.

Een goed paar antislip werkhandschoenen maakt het makkelijker om bij de waterkranen, afsluiters en slangaansluitingen te komen en ze vast te pakken tijdens het werk. Kalkaanslag die zich heeft opgehoopt rond de buisaansluitingen kan worden omwikkeld met een doek gedrenkt in azijn en vervolgens worden schoongemaakt.

Als je het zekere voor het onzekere wilt nemen, moet je de douche in de winter helemaal demonteren en opbergen.

Polska Instrukcja montażu:

Skorzystaj z pomocy wyspecjalizowanej firmy w zakresie czynności przygotowawczych do montażu prysznica. Może to zapobiec uszkodzeniom. Dostarczony wspornik przyłączeniowy należy umieścić w taki sposób, aby był zawsze dostępny na potrzeby konserwacji. Otwór w podłodze przeznaczony na ten wspornik przyłączeniowy nie służy jednocześnie jako odpływ wody. Otwór ten powinien jednak umożliwiać łatwe odprowadzanie wody, która przypadkowo dostanie się do środka.

Zimowanie:

Zimowy chłód może powodować pękanie rur, pękanie mniejszych części głowic prysznicowych i kranów oraz inne problemy, które mogą wpływać na funkcjonalność i estetykę prysznica zewnętrznego. Woda zawarta w nasadkach, wkładach i wężach zamarza, rozszerza się i rozrywa te części. Gdy woda zamarza, jej objętość wzrasta o 8,9%. Może to spowodować nieodwracalne całkowite uszkodzenie drogiego prysznica. We własnym interesie należy postępować bardzo ostrożnie. Rura ciepłej wody w prysznicu nie może chronić prysznica przed uszkodzeniem przez mróz.

Należy zatem spuścić wodę z rur prysznica zewnętrznego. Nie wystarczy po prostu wyłączyć dopływ wody do prysznica, aby chronić rury przed mrozem i możliwymi uszkodzeniami.

Odłącz przewody przyłączeniowe od prysznica ogrodowego w skrzynce przyłączeniowej prysznica. Pozwól wodzie całkowicie spłynąć z węży. W tym celu należy otworzyć dźwignię mieszania na prysznicu. Aby usunąć nadmiar wilgoci z armatury, wkładów, zaworów i przewodów rurowych, można je ostrożnie przedmuchać sprężonym powietrzem. W tym celu należy otworzyć dźwignie mieszania na prysznicu i obrócić dźwignię wyboru prysznica ręcznego i deszczownicy w każdym kierunku, tak aby oba przewody rurowe mogły spłynąć. Poruszaj armaturą, aby dotrzeć do wszystkich punktów. Pozostaw główkę prysznicową na chwilę, aż woda zbierze się w najniższym punkcie. Prysznice ręczne i głowice prysznicowe z silikonowymi wypustkami można opróżniać za ich pośrednictwem. Przeczyść je kilka razy szczotką, aby usunąć resztki wody. Zamknij wszystkie przewody zasilające / otwory za pomocą zaślepki lub podobnego elementu, aby zapobiec przedostawaniu się owadów i blokowaniu części prysznica.

Dobra para antypoślizgowych rękawic roboczych może ułatwić dostęp i chwytanie zaworów wodnych, urządzeń odcinających i połączeń węża podczas pracy. Osady kamienia, które nagromadziły się wokół połączeń rur, można owinąć szmatką nasączoną octem, a następnie wyczyścić.

Jeśli chcesz być po bezpiecznej stronie, całkowicie zdemontuj prysznic na zimę i przechowuj go.

LAWA
Living and Lifestyle
Dirk Lawinsky · Lange Straße 30 · 49176 Hilter a. T. W.
Hilfestellung / Kontakt: info@lawa-lifestyle.de

Český návod k instalaci:

Pri inštalácii sprchy vám pomôže odborná firma. Môžete tak predísť následným škodám. Dodanú pripojovaciu konzolu umiestnite tak, aby bola vždy prístupná na účely údržby. Otvor v podlahe, ktorý je určený pre túto pripojovaciu konzolu, neslúži zároveň ako odtok vody. Tento otvor by však mal byť schopný ľahko odvádzať vodu, ktorá sa doň náhodne dostane.

Zazimovanie:

Zimné mrazy môžu spôsobiť prasknutie potrubia, poškodenie menších častí sprchových hlavíc a kohútikov a iné problémy, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť a estetiku vonkajšej sprchy. Voda obsiahnutá v nástavcoch, kartušiach a hadiciach zamrzne, rozpína sa a rozoberá tieto časti. Keď voda zamrzne, jej objem sa zväčší o 8,9 %. To môže mať za následok nenapraviteľné celkové poškodenie vašej drahej sprchy. Vo vlastnom záujme tu postupujte veľmi opatrne. Teplovodné potrubie vo vašej sprche nemôže ochrániť sprchu pred poškodením mrazom.

Voda sa preto musí z potrubia vonkajšej sprchy vypustiť. Na ochranu potrubia pred mrazom a možným poškodením nestačí len vypnúť prívod vody do sprchy.

Odpojte prípojné potrubia od záhradnej sprchy v prípojnej skrinke sprchy. Nechajte vodu z hadíc úplne vytiecť. Na tento účel otvorte zmiešavaciu páku na sprche. Na odstránenie prebytočnej vlhkosti z armatúr, kartuší, ventilov a potrubia ich môžete opatrne vyfúknuť stlačeným vzduchom. Na tento účel otvorte zmiešavacie páky na sprche a otočte pákou pre ručnú sprchu a dažďovú sprchu v každom smere tak, aby mohli obidve potrubia odtekať. Pokračujte v posúvaní armatúr, aby ste dosiahli všetky body. Ručné sprchy nechajte chvíľu visieť, kým sa v najnižšom bode nezhromaždí zvyšná voda. Ručné sprchy a sprchové hlavice so silikónovými nástavcami sa môžu vyprázdňovať prostredníctvom nich. Niekoľkokrát ich prečešte kefou, aby ste odstránili zvyškovú vodu. Uzavrite všetky prívodné potrubia/otvory zaslepovacou zátkou alebo podobným spôsobom, aby ste zabránili vniknutiu hmyzu a zablokovaniu častí sprchy.

Dobrý pár protišmykových pracovných rukavíc vám pri práci uľahčí dosah a uchopenie vodných ventilov, uzatváracích zariadení a hadicových prípojok. Usadeniny vodného kameňa, ktoré sa nahromadili okolo prípojok potrubia, môžete omotať handričkou namočenou v octe a potom vyčistiť.

Ak chcete mať istotu, v zime sprchu úplne demontujte a uskladnite.

Slovenský návod na inštaláciu:

Při instalaci sprchy vám pomůže odborná firma. Předejdete tak následným škodám. Dodaný připojovací držák umístěte tak, aby byl vždy přístupný pro účely údržby. Otvor v podlaze, který je určen pro tuto připojovací konzolu, neslouží zároveň jako odtok vody. Tento otvor by však měl být schopen snadno odvést vodu, která se do něj náhodně dostane.

Zazimování:

V případě, že se jedná o zateplení, je nutné, abyste se ujistili, že se jedná o zateplení:

Zimní mrazy mohou způsobit prasknutí potrubí, rozbití menších částí sprchových hlavic a kohoutků a další problémy, které mohou ovlivnit funkčnost a estetiku venkovní sprchy. Voda obsažená v nástavcích, kartuších a hadicích zamrzá, rozpíná se a tyto části praskají. Když voda zamrzne, její objem se zvětší o 8,9 %. To může mít za následek nenapravitelné celkové poškození vaší drahé sprchy. Ve vlastním zájmu zde postupujte velmi opatrně. Potrubí teplé vody ve vaší sprše nemůže sprchový kout ochránit před poškozením mrazem.

Proto je nutné vodu z potrubí venkovní sprchy vypustit. K ochraně potrubí před mrazem a možným poškozením nestačí pouhé vypnutí přívodu vody do sprchy.

Odpojte připojovací potrubí od zahradní sprchy v přípojné skříňce sprchy. Nechte vodu z hadic zcela vypustit. Za tímto účelem otevřete směšovací páku na sprše. Abyste odstranili přebytečnou vlhkost z armatur, kartuší, ventilů a potrubí, můžete je opatrně vyfoukat stlačeným vzduchem. Za tímto účelem otevřete směšovací páky na sprše a otočte volicí páku ruční sprchy a dešťové sprchy v obou směrech tak, aby obě potrubí mohla odtékat. Pokračujte v pohybu armaturami, abyste dosáhli na všechna místa. Ruční sprchy nechte chvíli viset, dokud se v nejnižším bodě neshromáždí zbytková voda. Ruční sprchy a sprchové hlavice se silikonovými nopky lze vyprázdnit jejich prostřednictvím. Několikrát je přejeďte kartáčem, abyste odstranili zbytkovou vodu. Uzavřete všechna přívodní potrubí / otvory zaslepovací zátkou nebo podobným způsobem, abyste zabránili vniknutí hmyzu a zablokování částí sprchy.

Dobrý pár protiskluzových pracovních rukavic vám při práci usnadní dosah a uchopení vodních ventilů, uzavíracích zařízení a hadicových přípojek. Usazeniny vodního kamene, které se nahromadily kolem přípojek potrubí, lze omotat hadříkem namočeným v octu a poté vyčistit.

Pokud chcete mít jistotu, v zimě sprchu zcela demontujte a uskladněte.

LAWA
Living and Lifestyle
Dirk Lawinsky · Lange Straße 30 · 49176 Hilter a. T. W.
Hilfestellung / Kontakt: info@lawa-lifestyle.de